

Mat

Chapter 19

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1 Καὶ ἐγένετο, ὅτε ἐτέλεσεν ὁ Ἰησοῦς τοὺς λόγους τούτους, μετῆρεν ἀπὸ
اور ہوا جب ختم-کیں وہ یسوع-نے یہ باتیں یہ روانہ-ہوا سے
[G2532](#) [G1096](#) [G3753](#) [G5055](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3778](#) [G3332](#) [G0575](#)

τῆς Γαλιλαίας, καὶ ἦλθεν εἰς τὰ ὄρια τῆς Ἰουδαίας πέραν τοῦ
اُس گلیل اور آیا میں اُن سرحدوں کی یہودیہ پار کے
[G3588](#) [G1056](#) [G2532](#) [G2064](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3725](#) [G3588](#) [G2449](#) [G4008](#) [G3588](#)

Ἰορδάνου.

یردن
[G2446](#)

گیا۔ چلا پار کے یردن دریائے میں یہودیہ کر چھوڑ کر گلیل عیسیٰ بعد کے کہنے یہ

2 καὶ ἠκολούθησαν αὐτῷ ὄχλοι πολλοί, καὶ ἐθεράπευσεν αὐτοὺς ἐκεῖ.
اور پیروی-کی اُس-کی بہت اور شفا-دی انہیں وہاں
[G2532](#) [G0190](#) [G0846](#) [G3793](#) [G4183](#) [G2532](#) [G2323](#) [G0846](#) [G1563](#)

دی۔ شفا وہاں انہیں نے اُس اور لیا ہو پیچھے کے اُس بجوم بڑا

3 Καὶ προσῆλθον αὐτῷ Φαρισαῖοι, πειράζοντες αὐτὸν, καὶ λέγοντες, Εἰ
اور آئے اُس-کے-پاس فریسی آزماتے-ہوئے اُسے اور کہتے-ہوئے کیا
[G2532](#) [G4334](#) [G0846](#) [G5330](#) [G3985](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3004](#) [G1487](#)

ἔξεστιν <ἀνθρώπῳ> ἀπολυῖσαι τὴν γυναῖκα αὐτοῦ κατὰ πᾶσαν αἰτίαν?
بے جائز-ہے آدمی-کو چھوڑنا اُس-کی بیوی-کو اُس-کی مطابق ہر وجہ
[G1832](#) [G0444](#) [G0630](#) [G3588](#) [G1135](#) [G0846](#) [G2596](#) [G3956](#) [G0156](#)

دے؟ [] طلاق سے وجہ بھی کسی کو بیوی اپنی مرد کہ بے جائز [] کیا کیا، سوال سے غرض کی پھنسانے اُسے اور آئے فریسی کچھ

4 ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν, Οὐκ ἀνέγνωτε, ὅτι ὁ κτίσας ἀπ' ἀρχῆς,
وہ مگر جواب-دے-کر کہا کہ پڑھا کیا-نہیں کہ جس-نے بنایا سے شروع
[G3588](#) [G1161](#) [G0611](#) [G3004](#) [G3756](#) [G0314](#) [G3754](#) [G3588](#) [G2936](#) [G0575](#) [G0746](#)

ἄρσεν καὶ θῆλυ ἐποίησεν αὐτούς,
نر اور مادہ بنایا انہیں
[G0730](#) [G2532](#) [G2338](#) [G4160](#) [G0846](#)

بنایا؟ عورت اور مرد انہیں نے خالق میں ابتدا کہ پڑھا نہیں میں مُقدس کلام نے تم [] کیا دیا، جواب نے عیسیٰ

5 καὶ εἶπεν, Ἔνεκα τούτου καταλείψει ἄνθρωπος τὸν πατέρα καὶ τὴν
اور کہا اِس-وجہ-سے یہ چھوڑے-گا آدمی اُس-کے باپ-کو اور اُس-کی
[G2532](#) [G3004](#) [G1752](#) [G3778](#) [G2641](#) [G0444](#) [G3588](#) [G3962](#) [G2532](#) [G3588](#)

μητέρα, καὶ κολληθήσεται τῇ γυναικὶ αὐτοῦ, καὶ ἔσονται οἱ δύο εἰς
ماں-کو اور ملا-رہے-گا اُس-کی بیوی-سے اُس-کی اور ہوں-گے یہ دو میں
[G3384](#) [G2532](#) [G2853](#) [G3588](#) [G1135](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1417](#) [G1519](#)

σάρκα μίαν?
جسم ایک
[G4561](#) [G1520](#)

ہیں۔ [] جاتے ہو ایک دونوں وہ ہے۔ جاتا ہو پیوست ساتھ کے بیوی اپنی کر چھوڑ کر باپ ماں اپنے مرد لئے [] اِس فرمایا، نے اُس اور

6 ὡστε οὐκέτι εἰσὶν δύο, ἀλλὰ σὰρξ μία. ὁ οὖν ὁ Θεὸς συνέζευξεν,
 پس جوڑا خدا-نے وہ پس جسے ایک جسم بلکہ دو ہیں اب-نہیں پس
[G5620](#) [G3765](#) [G1510](#) [G1417](#) [G0235](#) [G4561](#) [G1520](#) [G3739](#) [G3767](#) [G3588](#) [G2316](#) [G4801](#)

ἄνθρωπος μὴ χωριζέτω.
 انسان نہ الگ-کرے
[G0444](#) [G3361](#) [G5563](#)

کرے۔ نہ جدا انسان اُسے ہے جوڑا نے اللہ جسے ہیں۔ جاتے ہو ایک بلکہ ربتے نہیں دو مطابق کے مُقدس کلام وہ یوں

7 λέγουσιν αὐτῷ, τί οὖν Μωϋσῆς ἐνετείλατο δοῦναι βιβλίον ἀποστασίου, καὶ
 اور تمہیں اجازت-دی تمہارے سخت-دلی تمہارے حکم-دیا موسیٰ-نے پھر کیوں اُس-سے کہتے-ہیں
[G3004](#) [G0846](#) [G5101](#) [G3767](#) [G3475](#) [G1781](#) [G1325](#) [G0975](#) [G0647](#) [G2532](#)

ἀπολυσαὶ «αὐτήν»?
 چھوڑنا اُسے
[G0630](#) [G0846](#)

دے؟ کر رُخصت کو بیوی کر لکھ نامہ طلاق آدمی کہ فرمایا کیوں یہ نے موسیٰ پھر تو کیا، اعتراض نے انہوں

8 λέγει αὐτοῖς, "Ὅτι Μωϋσῆς πρὸς τὴν σκληροκαρδίαν ὑμῶν ἐπέτρεψεν ὑμῖν
 تمہیں اجازت-دی تمہارے سخت-دلی تمہارے کہتے-ہیں کہتے-ہیں اُن-سے کیونکہ موسیٰ-نے کے-باعث تمہارے دل کیوں کہتے-ہیں
[G3004](#) [G0846](#) [G3754](#) [G3475](#) [G4314](#) [G3588](#) [G4641](#) [G4771](#) [G2010](#) [G4771](#)

ἀπολυσαὶ τὰς γυναῖκας ὑμῶν; ἀπ' ἀρχῆς δὲ οὐ γέγονεν οὕτως.
 چھوڑنا تمہاری بیویوں-کو تمہاری سے تمہاری سے شروع مگر نہیں تھا ایسا
[G0630](#) [G3588](#) [G1135](#) [G4771](#) [G0575](#) [G0746](#) [G1161](#) [G3756](#) [G1096](#) [G3779](#)

تھا۔ نہ ایسا میں ابتدا لیکن دی۔ اجازت کی دینے طلاق کو بیوی اپنی کو تم سے وجہ کی دلی سخت تمہاری نے موسیٰ دیا، جواب نے عیسیٰ

9 λέγω δὲ ὑμῖν, ὅτι ὁς ἂν ἀπολύσῃ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ μὴ ἐπὶ
 پر نہ اُس-کی بیوی-کو اُس-کی چھوڑے کبھی جو کہ تم-سے مگر کہتے-ہوں
[G3004](#) [G1161](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3739](#) [G0302](#) [G0630](#) [G3588](#) [G1135](#) [G0846](#) [G3361](#) [G1909](#)

πορνεία, καὶ γαμήση ἄλλην, μοιχᾶται; «καὶ ὁ ἀπολελυμένην γαμήσας,
 حرامکاری اور شادی-کرے اور زنا-کرتا-ہے دوسری-سے زنا-کرتا-ہے اور جو شادی-بوئی-سے شادی-کرے-والا
[G4202](#) [G2532](#) [G1060](#) [G0243](#) [G3429](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0630](#) [G1060](#)

μοιχᾶται».
 زنا-کرتا-ہے
[G3429](#)

ہے۔ کرتا زنا وہ کرے، شادی سے اور کسی اور دے طلاق ہو کیا نہ زنا نے جس کو بیوی اپنی جو ہوں، بتاتا تمہیں میں

10 λέγουσιν αὐτῷ οἱ μαθηταί [αὐτοῦ], εἰ οὕτως ἐστὶν ἡ αἰτία τοῦ
 کہتے-ہیں اُس-سے اُس-کے شاگرد اگر ایسی ہے یہ حالت کی
[G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G1487](#) [G3779](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0156](#) [G3588](#)

ἀνθρώπου μετὰ τῆς γυναικός, οὐ συμφέρει γαμήσαι.
 آدمی ساتھ اُس بیوی-کی نہیں بہتر-ہے شادی-کرنا
[G0444](#) [G3326](#) [G3588](#) [G1135](#) [G3756](#) [G4851](#) [G1060](#)

ہے۔ بہتر کرنا نہ شادی تو ہے ایسا تعلق کا آپس کا بیوی اور شوہر اگر کہا، سے اُس نے شاگردوں

11 ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς, Οὐ πάντες χωροῦσιν τὸν λόγον τοῦτον, ἀλλ'
 وہ مگر کہتا ہے کہ اُن-سے نہیں سب قبول-کر-سکتے-ہیں یہ بات-کو یہ مگر
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3756](#) [G3956](#) [G5562](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3778](#) [G0235](#)

οἷς δέδοται.
 جنہیں دیا-گیا-ہے
[G3739](#) [G1325](#)

ہو گیا دیا بنا قابل اس جسے وہ صرف بلکہ سکتا نہیں سمجھ بات یہ کوئی بر دیا، جواب نے عیسیٰ

- 12 εἶσιν γὰρ εὐνοῦχοι οἵτινες ἐκ κοιλίας μητρὸς ἐγεννήθησαν οὕτως, καὶ
 اور ایسے پیدا ہوئے ماں کے پیٹ سے جو خواجہ سرا کیونکہ ہیں
[G1510](#) [G1063](#) [G2135](#) [G3748](#) [G1537](#) [G2836](#) [G3384](#) [G1080](#) [G3779](#) [G2532](#)
- εἶσιν εὐνοῦχοι οἵτινες εὐνουχίσθησαν ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων, καὶ εἶσιν εὐνοῦχοι
 خواجہ سرا ہیں اور آدمیوں ان سے خواجہ سرا بنائے گئے جو خواجہ سرا ہیں
[G1510](#) [G2135](#) [G3748](#) [G2134](#) [G5259](#) [G3588](#) [G0444](#) [G2532](#) [G1510](#) [G2135](#)
- οἵτινες εὐνούχισαν ἑαυτοὺς διὰ τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν. ὁ
 جو خواجہ سرا بنایا اپنے آپ کو کی وجہ سے اس بادشاہی کی آسمانوں جو
[G3748](#) [G2134](#) [G1438](#) [G1223](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G3772](#) [G3588](#)
- δυνάμενος χωρεῖν, χωρεῖτω.
 قبول کر سکتا ہو قبول کرنا قبول کرے
[G1410](#) [G5562](#) [G5562](#)

سے کرنے شادی خاطر کی بادشاہی کی آسمان نے بعض اور بے بنایا یوں نے دوسروں کو بعض ہوتے، نہیں قابل کے کرنے شادی سے ہی پیدائش کچھ کیونکہ
 لے۔ سمجھ وہ سکے سمجھ یہ جو لہذا ہے۔ کیا انکار

- 13 Τότε προσηνέχθησαν αὐτῷ παιδία, ἵνα τὰς χεῖρας ἐπιθῆ αὐτοῖς, καὶ
 اور آن پر رکھے ہاتھ اپنے تاکہ بچے اُس کے پاس لائے گئے تب
[G5119](#) [G4374](#) [G0846](#) [G3813](#) [G2443](#) [G3588](#) [G5495](#) [G2007](#) [G0846](#) [G2532](#)
- προσεύξεται. οἱ δὲ μαθηταὶ ἐπετίμησαν αὐτοῖς.
 دعا کرے وہ مگر شاگردوں نے ڈانٹا انہیں
[G4336](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3101](#) [G2008](#) [G0846](#)

کی ملامت کو والوں لانے نے شاگردوں لیکن کرے۔ دعا کر رکھ ہاتھ اپنے پر اُن وہ تاکہ گیا لایا پاس کے عیسیٰ کو بچوں چھوٹے دن ایک

- 14 ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν, Ἄφετε τὰ παιδία, καὶ μὴ κωλύετε αὐτὰ ἔλθειν
 وہ مگر نے یسوع نے کہا رہے دو یہ اور بچوں کو نہ منع کرو انہیں آنا
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0863](#) [G3588](#) [G3813](#) [G2532](#) [G3361](#) [G2967](#) [G0846](#) [G2064](#)
- πρὸς με; τῶν γὰρ τοιούτων ἐστὶν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.
 طرف میری ان کی کیونکہ ایسوں ہے یہ بادشاہی کی آسمانوں
[G4314](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1063](#) [G5108](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G3772](#)

ہے۔ حاصل کو لوگوں جیسے ان بادشاہی کی آسمان کیونکہ روکو، نہ انہیں اور دو آنے پاس میرے کو بچوں کہا، نے عیسیٰ کر دیکھ یہ

- 15 καὶ ἐπιθείς τὰς χεῖρας αὐτοῖς, ἐπορεύθη ἐκεῖθεν.
 اور رکھ کر اپنے ہاتھ پر ان ہوا وہاں سے
[G2532](#) [G2007](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#) [G4198](#) [G1564](#)

گیا۔ چلا سے وہاں پھر اور رکھے ہاتھ اپنے پر اُن نے اُس

- 16 Καὶ ἰδοὺ, εἷς προσελθὼν αὐτῷ, εἶπεν, Διδάσκαλε, τί ἀγαθὸν ποιήσω,
 اور دیکھو ایک آ کر اُس کے پاس کہا اُستاد کیا نیک کروں
[G2532](#) [G3708](#) [G1520](#) [G4334](#) [G0846](#) [G3004](#) [G1320](#) [G5101](#) [G0018](#) [G4160](#)
- ἵνα σχῶ ζωὴν αἰώνιον?
 تاکہ پاؤں زندگی ابدی
[G2443](#) [G2192](#) [G2222](#) [G0166](#)

جائے؟ مل زندگی ابدی تاکہ کروں کام نیک سا کون میں اُستاد، کہا، نے اُس آیا۔ پاس کے عیسیٰ آدمی ایک پھر

17 ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ, Τί με ἐρωτᾷς περὶ τοῦ ἀγαθοῦ? εἷς ἐστὶν
 وہ مگر کہا اُس سے کیوں مجھے پوچھتا ہے بارے میں کے نیکی ایک ہے
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5101](#) [G1473](#) [G2065](#) [G4012](#) [G3588](#) [G0018](#) [G1520](#) [G1510](#)

ὁ ἀγαθός. εἰ δὲ θέλεις εἰς τὴν ζωὴν εἰσελθεῖν, τήρησον τὰς
 وہ نیک اگر مگر چاہتا ہے میں اُس زندگی داخل ہونا پالن کر اُن
[G3588](#) [G0018](#) [G1487](#) [G1161](#) [G2309](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2222](#) [G1525](#) [G5083](#) [G3588](#)

ἐντολάς.

حکموں کو
[G1785](#)

احکام تو بے چاہتا ہونا داخل میں زندگی ابدی تو اگر لیکن ہے۔ نیک ہی ایک صرف ہے؟ رہا پوچھ کیوں میں بارے کے نیکی مجھے تو دیا، جواب نے عیسیٰ گزار۔ زندگی مطابق کے

18 λέγει αὐτῷ, Ποίας? ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν Τὸ, Οὐ φονεύσεις; Οὐ
 ہے کہتا ہے اُس سے کون سے وہ مگر یسوع نے کہا یہ نہ قتل کرے گا نہ
[G3004](#) [G0846](#) [G4169](#) [G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3756](#) [G5407](#) [G3756](#)

μοιχεύσεις; Οὐ κλέψεις; Οὐ ψευδομαρτυρήσεις;
 زنا کرے گا نہ چوری کرے گا نہ جھوٹی گواہی دے گا
[G3431](#) [G3756](#) [G2813](#) [G3756](#) [G5576](#)

دینا، نہ گواہی جھوٹی کرنا، نہ چوری کرنا، نہ زنا کرنا، نہ قتل دیا، جواب نے عیسیٰ احکام؟ سے کون پوچھا، نے آدمی

19 Τίμα τὸν πατέρα καὶ τὴν μητέρα; καὶ, Ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου
 عزت کر اُس کے باپ کی اور اُس کی ماں کی اور اور محبت کرے گا اُس سے پڑوسی سے اپنے
[G5091](#) [G3588](#) [G3962](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3384](#) [G2532](#) [G0025](#) [G3588](#) [G4139](#) [G4771](#)

ὡς σεαυτόν.
 اپنے آپ سے جیسے
[G5613](#) [G4572](#)

ہے۔ رکھتا ہے آپ اپنے تو جیسی رکھنا محبت ویسی سے پڑوسی اپنے اور کرنا عزت کی ماں اپنی اور باپ اپنے

20 λέγει αὐτῷ ὁ νεανίσκος, Ταῦτα πάντα ἐφύλαξα. τί ἔτι ὑστερῶ?
 ہے کہتا ہے اُس سے وہ نوجوان یہ سب سب پالن کیا کیا ابھی کمی رہ گئی
[G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3495](#) [G3778](#) [G3956](#) [G5442](#) [G5101](#) [G2089](#) [G5302](#)

ہے؟ گیا رہ کیا اب ہے، کی پیروی کی احکام تمام ان نے میں دیا، جواب نے آدمی جوان

21 ἔφη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, εἰ θέλεις τέλειος εἶναι, ὑπάγε, πώλησον σου
 کہا اُس سے وہ یسوع نے اگر چاہتا ہے کامل ہونا جا بیچ دے اپنی
[G5346](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G1487](#) [G2309](#) [G5046](#) [G1510](#) [G5217](#) [G4453](#) [G4771](#)

τὰ υπάρχοντα, καὶ δὸς [τοῖς] πτωχοῖς, καὶ ἔξεις θησαυρόν ἐν
 اپنی ملکیت اور اور دے دے اُن غریبوں کو اور اور رکھے گا خزانہ میں
[G3588](#) [G5225](#) [G2532](#) [G1325](#) [G3588](#) [G4434](#) [G2532](#) [G2192](#) [G2344](#) [G1722](#)

οὐρανοῖς; καὶ δεῦρο, ἀκολούθει μοι.
 آسمانوں اور آ میری پیروی کر
[G3772](#) [G2532](#) [G1204](#) [G0190](#) [G1473](#)

پر آسمان لئے تیرے پھر دے۔ کر تقسیم میں غریبوں پیسے کے کر فروخت جائیداد پوری اپنی اور جا تو بے چاہتا ہونا کامل تو اگر بتایا، اُس نے عیسیٰ لے۔ بو پیچھے میرے کر آ بعد کے اس گا۔ جائے ہو جمع خزانہ

22 ἀκούσας δὲ, ὁ νεανίσκος τὸν λόγον (τοῦτον), ἀπήλθεν λυπούμενος; ἦν
 سن-کر مگر وہ نوجوان یہ بات-کو یہ چلا-گیا غمگین تھا
[G0191](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3495](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3778](#) [G0565](#) [G3076](#) [G1510](#)

γὰρ ἔχων κτήματα πολλά.
 کیونکہ رکھتا-تھا جائیدادیں بہت
[G1063](#) [G2192](#) [G2933](#) [G4183](#)

تھا۔ مند دولت نہایت وہ کیونکہ گیا، چلا کر ہو مایوس نوجوان کر سن یہ

23 Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι
 وہ مگر یسوع-نے کہا ان سے شاگردوں-سے اپنے امین کہتا-ہوں تم-سے کہ
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#)

πλούσιος δυσκόλως εἰσελεύσεται εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν.
 دولت مند مشکل-سے داخل-ہوگا میں اُس بادشاہی کی آسمانوں
[G4145](#) [G1423](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G3772](#)

ہے۔ مشکل ہونا داخل میں بادشاہی کی آسمان لئے کے مند دولت کہ ہوں بتاتا سچ کو تم میں کہا، سے شاگردوں اپنے نے عیسیٰ پر اس

24 πάλιν δὲ λέγω ὑμῖν, εὐκοπώτερόν ἐστιν κάμηλον διὰ τρυπήματος ραφίδος
 پھر مگر کہتا-ہوں تم-سے آسان-تر ہے اونٹ-کا سے سوراخ سوئی-کے
[G3825](#) [G1161](#) [G3004](#) [G4771](#) [G2123](#) [G1510](#) [G2574](#) [G1223](#) [G5169](#) [G4476](#)

εἰσελεθεῖν, ἢ πλούσιον [εἰσελεθεῖν] εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ.
 داخل-ہونا یا دولت مند-کا داخل-ہونا میں اُس بادشاہی کی خدا
[G1525](#) [G2228](#) [G4145](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#)

جائے۔ گزر سے میں ناکے کے سوئی اونٹ کہ ہے یہ آسان زیادہ نسبت کی ہونے داخل میں بادشاہی کی آسمان کے امیر ہوں، کہتا دوبارہ یہ میں

25 ἀκούσαντες δὲ οἱ μαθηταὶ ἐξεπλήσσαντο σφόδρα, λέγοντες, Τίς ἄρα
 سن-کر مگر وہ شاگرد حیران-ہوئے بہت کہتے-ہوئے کون پھر
[G0191](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3101](#) [G1605](#) [G4970](#) [G3004](#) [G5101](#) [G0686](#)

δύναται σωθῆναι?
 سکتا-ہے بچ-سکتا
[G1410](#) [G4982](#)

ہے؟ سکتی ہو حاصل نجات کو کس پھر لگے، پوچھنے اور ہوئے زدہ حیرت نہایت شاگرد کر سن یہ

26 ἐμβλέψας δὲ, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, Παρὰ ἀνθρώποις τοῦτο ἀδύνατόν
 دیکھ-کر مگر وہ یسوع-نے کہا اُن-سے پاس آدمیوں-کے یہ ناممکن
[G1689](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3844](#) [G0444](#) [G3778](#) [G0102](#)

ἐστιν, παρὰ δὲ Θεῷ πάντα δυνατά.
 ہے مگر خدا-کے سب-کچھ ممکن
[G1510](#) [G3844](#) [G1161](#) [G2316](#) [G3956](#) [G1415](#)

ہے۔ ممکن کچھ سب لئے کے اللہ لیکن ہے، ناممکن تو لئے کے انسان یہ دیا، جواب کر دیکھ طرف کی اُن سے غور نے عیسیٰ

27 Τότε ἀποκριθεὶς, ὁ Πέτρος εἶπεν αὐτῷ, Ἰδοὺ, ἡμεῖς ἀφήκαμεν πάντα καὶ
 تب جواب-دے-کر وہ پطرس-نے کہا اُس-سے دیکھو ہم-نے چھوڑا سب-کچھ اور
[G5119](#) [G0611](#) [G3588](#) [G4074](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3708](#) [G1473](#) [G0863](#) [G3956](#) [G2532](#)

ἠκολουθήσαμεν σοι; τί ἄρα ἔσται ἡμῖν?
 پیروی-کی تیری کیا پھر ہوگا ہمیں
[G0190](#) [G4771](#) [G5101](#) [G0686](#) [G1510](#) [G1473](#)

گا؟ ملے کیا ہمیں ہیں۔ لئے ہو پیچھے کے آپ کر چھوڑ کچھ سب اپنا تو ہم اُنھا، بول پطرس پھر

28	ὁ	δὲ	Ἰησοῦς	εἶπεν	αὐτοῖς,	Ἄμὴν	λέγω	ὑμῖν,	ὅτι	ὑμεῖς	οἱ
	وہ	مگر	یسوع-نے	کہا	اُن-سے	آمین	کہتا-ہوں	تم-سے	کہ	تم	جو
	G3588	G1161	G2424	G3004	G0846	G0281	G3004	G4771	G3754	G4771	G3588
	ἀκολουθήσαντές	μοι,	ἐν	τῇ	παλιγγενεσία,	ὅταν	καθίσῃ	ὁ	Υἱὸς	τοῦ	
	پیروی-کرنے-والوں-نے	میری	میں	اُس	نئی-پیدائش	جب	بیٹھے	وہ	بیٹا	کا	
	G0190	G1473	G1722	G3588	G3824	G3752	G2523	G3588	G5207	G3588	
	ἀνθρώπου	ἐπὶ	θρόνου	δόξης	αὐτοῦ,	καθήσασθε	καὶ	ὑμεῖς	ἐπὶ	δώδεκα	
	انسان	پر	تخت	جلال	اپنے	بیٹھو-گے	بھی	تم	پر	بارہ	
	G0444	G1909	G2362	G1391	G0846	G2521	G2532	G4771	G1909	G1427	
	θρόνους,	κρίνοντες	τὰς	δώδεκα	φυλάς	τοῦ	Ἰσραήλ.				
	تختوں	عدالت-کرتے-بوئے	اُن	بارہ	قبیلوں	کے	اسرائیل				
	G2362	G2919	G3588	G1427	G5443	G3588	G2474				

کی پیروی میری نے جنہوں بھی تم تو گا بیٹھے پر تخت جلالی اپنے آدم ابن جب پر تخلیق نئی کی دنیا ہوں، بتاتا سچ کو تم میں کہا، سے اُن نے عیسیٰ گئے۔ کرو عدالت کی قبیلوں بارہ کے اسرائیل کر بیٹھ پر تختوں بارہ ہے

29	καὶ	πᾶς	ὅστις	ἀφῆκεν	οἰκίας,	ἢ	ἀδελφούς,	ἢ	ἀδελφάς,	ἢ	
	اور	ہر	جس-کسی-نے	چھوڑا	گھر	یا	بھائیوں	یا	بہنوں	یا	
	G2532	G3956	G3748	G0863	G3614	G2228	G0080	G2228	G0079	G2228	
	πατέρα,	ἢ	μητέρα,	ἢ	γυναῖκα,	ἢ	τέκνα,	ἢ	ἀγρούς,	ἕνεκεν	τοῦ
	باپ	یا	ماں	یا	بیوی	یا	بچے	یا	کھیت	کے-سبب	میرے
	G3962	G2228	G3384	G2228	G1135	G2228	G5043	G2228	G0068	G1752	G3588
	μου* [□]	ὀνόματός,	ἐκατονταπλασίονα	λήμψεται,	καὶ	ζωὴν	αἰώνιον	κληρονομήσει;			
	میرے	نام-کے	سو-گنا	پائے-گا	اور	زندگی	ابدی	وارث-ہوگا			
	G1473	G3686	G1542	G2983	G2532	G2222	G0166	G2816			

ابدی میں میراث اور گا جائے مل زیادہ گنا سو اُسے ہے دیا چھوڑ کو کھیتوں یا بچوں ماں، باپ، بہنوں، بھائیوں، گھروں، اپنے خاطر میری بھی نے جس اور گا۔ پائے زندگی

30	Πολλοὶ	δὲ	ἔσονται	πρῶτοι	ἔσχατοι,	καὶ	ἔσχατοι	πρῶτοι.
	بہت-سے	مگر	ہوں-گے	پہلے	آخری	اور	آخری	پہلے
	G4183	G1161	G1510	G4413	G2078	G2532	G2078	G4413

گئے۔ ہوں اؤل وہ ہیں آخر اب جو اور گئے ہوں آخر وقت اُس ہیں اؤل اب جو لوگ سے بہت لیکن